

## 地震等における児童・生徒の登下校等について

## Sobre a IDA e VOLTA dos alunos quando ocorre TERREMOTO etc

みよし市教育委員会  
Conselho Educacional de Miyoshi

	災害・警報・避難情報等の種類 〔 〕: 気象庁による同レベルの警報・情報 Tipo de Desastre e Alerta etc	児童・生徒の登下校等について Ida e Volta dos Alunos e Crianças
地震への対応 Medidas p/ Terremotos	<p>「南海トラフ地震臨時情報 (巨大地震警戒、 巨大地震注意)」発表 Emitido a “Informações Temporárias do Terremoto de Nankai (Alerta de Terremoto Gigante, Atenção p/ Terremoto Gigante)</p>	<p>① 登校する前に発表 ・ 学校から連絡があるまで自宅待機。 ② 登校後に発表 ・ 対応について学校から保護者へ連絡。 ① Se o alerta for emitido antes de ir para a escola ・ Esperar em casa até a escola entrar em contato. ② Se o alerta for emitido depois de ir para a escola ・ A escola entrará em contato com os pais p/ avisar como proceder</p>
	<p>○「南海トラフ地震臨時情報(調査中)」については、特別な対応は行わない ○ Se for “Informações Temporárias do Terremoto de Nankai (Em análise)”, não será tomado nenhuma medida.</p>	
	<p>みよし市内で 震度5弱以上の地震が発生 Se ocorrer um terremoto de escala “SHINDO” (*) maior que “5 fraco” em Miyoshi (*) Não se refere a escala de richter.</p>	<p>① 登校する前に発生 ・ 学校から連絡があるまで自宅待機。 ② 登下校中に発生 ・ 原則として登校時は学校、下校時は自宅へ向かう。 ・ 周囲の安全が確認できない場合、近くの安全な場所へ避難。 ③ 登校後に発生 ・ 保護者が迎えに来ることができる児童・生徒は帰宅。 ・ 保護者が迎えに来ることができない児童・生徒は学校待機。 ① Se o terremoto ocorrer antes de ir para a escola ・ Esperar em casa até a escola entrar em contato. ② Se o terremoto ocorrer durante o caminho da escola ・ Como regra geral, se estiver indo p/ escola deverá acabar de chegar na escola, e se estiver no caminho de volta deve acabar de chegar em casa ・ Se não for possível verificar a segurança dos arredores, refugie-se no local seguro mais próximo. ③ Se o terremoto ocorrer depois de ir e chegar na escola ・ Alunos que os pais podem buscar, devem voltar para casa. ・ Alunos que os pais não podem buscar, devem esperar na escola.</p>
その他 Outros	<p>その他の災害に関する情報 Informações de outros desastres</p>	<p>情報の内容により、対応について学校から保護者へ連絡。 Dependendo do conteúdo do alerta, a escola entrará em contato com os pais para comunicar as medidas</p>

- ✓ Mesmo que tenha aula, se for perigoso o caminho para a escola, não será necessário ir para escola.
- ✓ Como regra geral será tomado as medidas descritas acima. No entanto, se não for possível garantir a segurança dos alunos, pode ser que tomemos outras medidas além das descritas acima, tais como cancelar as aulas ou fazer os alunos esperarem na escola. AVISAREMOS PELA MENSAGEM “KIZUNA MAIL”.
- ✓ Daqui para a frente, as medidas poderão ser alteradas dependendo do que o governo ou estado definir.